

## Newsletter n. 11 (août - octobre 2008)

### ACTUALITES SUR L'AVANCEMENT DES PROJETS CFU :

#### \* « NIGER - LOIRE : GOUVERNANCE ET CULTURE ». PROJET EUROPEEN.

Le projet « Niger-Loire : Gouvernance et Culture » se poursuit au Mali :

- Le groupe de travail sur la méthodologie des enquêtes culturelles constitué par la DAPA appuie la Direction Nationale du Patrimoine Culturel dans la préparation des enquêtes: actualisation des modèles de fiche, réflexion sur l'exploitation et la restitution des données. Une plateforme internet de type wiki sera mise en place d'ici décembre 2008 à titre expérimental, afin de permettre aux partenaires de charger les données (fiches d'enquête...) et de les restituer sous format cartographique.
- Les enquêtes de terrain (enquêtes anthropologiques, inventaire du patrimoine lié à l'eau...) seront initiées fin 2008;
- Les premières études sur les actions pilotes (création d'un site de regroupement des teinturières à Bamako, réhabilitation du port de Mopti, amélioration de l'assainissement à Djenné, adduction en eau à Moribabougou...) sont achevées. Les résultats sont détaillés dans la Newsletter du projet;
- Le programme de formation continue à l'attention des collectivités territoriales a été lancé en octobre 2008. Deux modules seront dispensés dans quatre sites.

Pour plus de détails, la lettre d'information du projet (octobre 2008) est disponible sur la page de la CFU, à l'adresse : <http://whc.unesco.org/uploads/activities/documents/activity-23-5.pdf>

#### \* COOPERATION DECENTRALISEE RIGA, LYON ET BORDEAUX : VOYAGE D'ETUDE SUR LA CONSERVATION DES CENTRES HISTORIQUES. 21-25 SEPTEMBRE 2008

Suite à la mission conjointe Centre du patrimoine mondial/CFU, ville de Lyon et ville de Bordeaux à Riga en mai dernier (voir newsletter n. 10), une mission de retour a été organisée du 21 au 25 septembre 2008 à Lyon.

La délégation lettone, composée de représentants de différents départements de la ville, était aussi accompagnée d'un représentant de l'inspection d'Etat de Lettonie, Mme Katrina Kukaine, ce qui a permis de réunir autour de la table les acteurs de la coopération ville à ville ainsi qu'un représentant de l'Etat.

La délégation lettone a pu visiter la ville de Lyon, rencontrer les différents acteurs concernés par la gestion de la ville et de son patrimoine, les acteurs de l'agglomération lyonnaise et les responsables de la Maison du Fleuve Rhône (qui a un partenariat avec Riga).

Les mécanismes d'aide à la réhabilitation du quartier de la Croix Rousse de Lyon, ancien quartier populaire insalubre, aujourd'hui complètement restauré, ont beaucoup intéressé la délégation lettone, ainsi que le programme de mise en lumière de la ville et la politique de transport et d'aménagement des berges du fleuve. La mission a permis d'échanger sur un quartier de Riga, qui pourrait faire l'objet d'un projet opérationnel permettant de mettre en œuvre une politique intégrée d'aménagement urbain (afin de prendre en compte aussi bien le patrimoine urbain que les composantes sociales d'un quartier défavorisé, le développement économique, la rénovation et la modernisation des infrastructures dans le respect du patrimoine et des projets d'aide à la réhabilitation d'édifices privés).

Les prochains mois seront consacrés à finaliser la proposition de programme de coopération.

Le programme du voyage est disponible sur la page de la CFU, à l'adresse :

<http://whc.unesco.org/uploads/activities/documents/activity-32-2.doc>

#### \* RESEAU DES VILLES INDIENNES DE CULTURE VIVANTE : VOYAGE D'ETUDE DES MAIRES INDIENS EN FRANCE. 27 SEPTEMBRE – 3 OCTOBRE 2008.

Suite aux échanges initiés sous l'égide de l'UNESCO (bureau de New Delhi et CFU) et auxquels ont été associés l'Association nationale des villes et pays d'arts et d'histoire et des villes à

secteurs sauvegardés et protégés (ANVPH) et le Centre des Hautes Etudes de Chaillot, un voyage d'étude a été organisé en France pour les élus de plusieurs villes indiennes. Il s'agit de villes membres du « réseau de villes indiennes de culture vivante », lancé à Jaipur en septembre 2006 (voir newsletter n. 4, 6 et 10).

Ce voyage a été organisé et cofinancé par la Convention France-UNESCO, l'ANVPH, le ministère de la culture et de la communication, le ministère des affaires étrangères, le ministère de l'énergie, de l'énergie, du développement durable et de l'aménagement du territoire et plusieurs villes françaises.

Les représentants de neuf villes indiennes, élus et techniciens, ont pris part au voyage qui a fait escale à Paris (lancement le samedi 27 du voyage d'étude à la Cité de l'Architecture et du Patrimoine en collaboration avec l'Ecole de Chaillot ; visite le dimanche du secteur sauvegardé du Marais, ainsi que de logements sociaux dans ce quartier), Rennes, le Val de Loire (Mission Val de Loire, Château de Chaumont, villes de Blois et Tours), La Rochelle et Bordeaux.

Il a permis d'échanger sur les problématiques d'aménagement urbain et de conservation urbaine en abordant les questions d'assainissement, de traitement des déchets, de gestion de l'eau et des transports, du logement et du développement intersectoriel.

La finalité de la mission était de montrer des exemples d'aménagement et de planification intégrée où le patrimoine est pris en compte comme une composante essentielle du site urbain. La délégation indienne a été très intéressée par les différents exemples présentés et les échanges engagés avec les villes françaises.

A l'issue de cette mission, les villes indiennes ont fait part de leur souhait de poursuivre ces échanges de réseau à réseau et d'envisager des coopérations techniques avec les villes françaises rencontrées. L'enjeu pour l'UNESCO est de continuer à jouer le rôle de facilitateur et de permettre au réseau de villes indiennes de grandir en autonomie.

La prochaine rencontre des villes indiennes est prévue à Hyderabad du 18 au 20 décembre 2008.

Le programme du voyage et la liste des participants sont disponibles sur la page de la CFU, aux adresses :

<http://whc.unesco.org/uploads/activities/documents/activity-534-1.pdf>

<http://whc.unesco.org/uploads/activities/documents/activity-534-2.doc>

**\* TOURISME ET PATRIMOINE MONDIAL : GROUPE DE TRAVAIL FRANÇAIS. PARIS, 9 OCTOBRE 2008.**

La première réunion du groupe de travail français sur la thématique « tourisme et patrimoine mondial » a eu lieu le 9 octobre 2008 au Ministère de la culture et de la communication. L'objectif de ce groupe est d'alimenter la réflexion du Centre du patrimoine mondial en produisant une contribution française en vue de la Conférence Internationale de 2009 (voir newsletter n. 10).

Trois thèmes ont été dégagés lors de cette réunion :

1 - Transmettre et communiquer les valeurs culturelles (universelles) du patrimoine; 2 – Gérer les visiteurs dans les sites et à proximité des sites; 3 – Aborder les problèmes d'économie touristique du patrimoine et de financement des sites. A cela s'ajoutera une attention particulière à la problématique de la relation entre le gestionnaire du bien patrimonial ou naturel (qui est le gestionnaire?) et la gouvernance du territoire autour du bien lui même.

Le calendrier de travail a été fixé et les prochaines réunions, de la durée d'une journée chacune, se tiendront en janvier et février 2009.

**\* HUE, VIETNAM : ACCOMPAGNEMENT TECHNIQUE. MISSION DU 13 AU 26 SEPTEMBRE 2008.**

A la demande du bureau de l'UNESCO de Hanoi, deux experts français, M. Christian Pedlahore, docteur en architecture, architecte, urbaniste, enseignant chercheur et M. M. Jean-Jacques Dupuy, architecte, urbaniste-paysagiste, ont effectué une mission à Hué du 13 au 26 septembre 2008 afin d'accompagner les autorités vietnamiennes dans les mesures à prendre pour renforcer la conservation du site en série de Hué, et organiser les mesures préventives pour l'aménagement à long terme du site.

Les principales recommandations portent sur la mise en cohérence des données existantes surtout au niveau de la cartographie et le renforcement d'une coordination interservices et interdisciplinaire.

**\* LE HAVRE, FRANCE : RENCONTRES DES BIENS FRANÇAIS DU PATRIMOINE MONDIAL. 16-17 OCTOBRE 2008.**

Les sixièmes rencontres des sites français du patrimoine mondial ont eu lieu les 16 et 17 octobre 2008 au Havre.

La première journée a été l'occasion d'échanger les expériences de terrain et d'approfondir des questions spécifiques aux sites inscrits sur la Liste du patrimoine mondial. Cette année la thématique de l'urbanisme et de l'architecture modernes, a été illustrée à travers deux tables rondes intitulées : « Urbanisme et patrimoine mondial » et « Vers une reconnaissance de l'architecture moderne ». Des questions relatives à l'authenticité des biens inscrits en tant que ensembles urbains, à la reconnaissance de ce patrimoine au niveau national et international, aux efforts à faire pour une architecture contemporaine de qualité à l'intérieur d'ensembles urbains modernes, ont été abordées.

L'Assemblée Générale de l'association s'est déroulée le 17 octobre, ainsi que les travaux des trois groupes de travail.

Sur le thème « relations internationales », le travail d'enquête sur les actions internationales des différents sites, piloté par la ville de Lyon, va se poursuivre et s'approfondir dans les prochains mois. Parmi les objectifs pour 2009 figurent notamment la réalisation d'un bilan de connaissance de chaque site dans la coopération internationale en vue d'identifier des nouveaux partenariats, ainsi que le lancement d'une recherche sur les statuts et les activités des autres associations de biens du patrimoine mondial en Europe.

Sur le thème « communication et tourisme » plusieurs actions seront menées en 2009, notamment la réalisation d'une charte graphique et d'une brochure de présentation des biens inscrits. A cela s'ajoute un chantier majeur, soit le travail mené en collaboration avec la Direction du Tourisme, sur la mise en place d'un cahier de charges spécifique aux biens du patrimoine mondial pour l'obtention du label national « qualité tourisme ».

La commission sur les « plans de gestion » a enfin présenté un travail déjà bien avancé - une grille pour les plans de gestion en France - qui sera finalisé et testé sur un certain nombre de sites volontaires au cours de l'année 2009.

La CFU reste fortement engagée aux côtés de l'ANBPM, pour l'accompagner dans ses différentes actions et jouer son rôle de lien avec le Centre du patrimoine mondial, d'une part et d'autres sites dans le monde, de l'autre.

Un Compte-rendu officiel de l'AG sera bientôt disponible sur la page de la CFU : <http://whc.unesco.org/fr/activites/500/>

**\* APPUI A L'ELABORATION D'UN MANUEL DE BONNES PRATIQUES SUR LA CONSERVATION URBAINE, EN COLLABORATION AVEC L'OVPM.**

Dans le cadre de l'Organisation des villes du patrimoine mondial (OVPM), la ville de Lyon a proposé l'élaboration d'un « manuel de bonnes pratiques » sur le thème de la conservation urbaine. Il s'agit d'un projet participatif s'appuyant sur les expériences des villes membres de l'OVPM.

Trois réunions du Comité de pilotage ont déjà eu lieu et une première grille d'analyse a été élaborée et testée auprès de plusieurs villes pilotes.

Les appels à participation auprès des villes membres de l'association ont été envoyés en septembre. Une douzaine de villes se sont montrées intéressées.

Une prochaine réunion du comité de pilotage du projet est prévue le 4 décembre 2008, à Strasbourg.

## MISSIONS ET REUNIONS A VENIR :

### FOCUS ON

#### **ATELIER TECHNIQUE SUR LES INVENTAIRES DU PATRIMOINE CULTUREL DANS LES PAYS MEDITERRANEENS, EN PARTENARIAT AVEC EUROMED HERITAGE : UNESCO, 10-12 DECEMBRE 2008.**

L'organisation d'un atelier international sur les inventaires du patrimoine culturel à l'attention des pays du Maghreb est une action de la CFU programmée de longue date.

Dans le passé, un appui avait été apporté à la préparation des inventaires du patrimoine culturel de quelques pays africains.

Une demande similaire a été adressée à l'UNESCO, via le bureau de l'UNESCO de Rabat, par les professionnels de la région du Maghreb, où la réalisation de cet outil indispensable à toute action sur le patrimoine est vivement sollicitée.

Cet atelier devait se tenir en décembre dernier en Algérie mais a été annulé pour des raisons de sécurité (voir newsletter n. 7 et 8). Ne pouvant pas être reprogrammé en Algérie, il a été décidé de l'organiser à Paris.

Dans ce contexte, la CFU a été sollicitée pour coopérer à la mise en œuvre d'une initiative dans le cadre du programme de l'Union européenne *Euromed Héritage*, dont la méthodologie et les objectifs recourent ceux de la rencontre initialement prévue.

L'atelier, dans sa nouvelle configuration, s'ouvrira donc aux neufs pays partenaires méditerranéens de l'UE (Israël, Autorité palestinienne, Jordanie, Egypte, Algérie, Maroc, Tunisie, Liban, Syrie) ainsi qu'à la Lybie et à la Mauritanie.

Elle se tiendra les 10, 11 et 12 décembre prochains à l'UNESCO et couvrira les champs du patrimoine matériel et immatériel. Deux délégués par pays seront invités, ainsi qu'un certain nombre d'autres spécialistes et représentants d'institutions (Conseil de l'Europe, ICCROM, ICOMOS, ICOM).

#### **REUNION PREPARATOIRE : RABAT, 6 OCTOBRE 2008.**

Pour préparer la rencontre de décembre, une journée de travail à l'attention des pays du Maghreb a été organisée par le bureau de Rabat, à Rabat, le 6 octobre dernier: y ont participé M. Jean-Louis Luxen, juriste, ex-président d'ICOMOS international et responsable de l'organisation de l'atelier de décembre pour le programme *Euromed Héritage*; trois experts français du thème des inventaires, M. Frank Braemer, CNRS et Ms. Alain Morel et Bernard Toulhier, du Ministère français de la culture et de la communication; les directeurs du patrimoine culturel d'Algérie, Maroc, Tunisie et Mauritanie (le Directeur du patrimoine culturel de Lybie n'ayant pas pu faire le déplacement).

Cette réunion a permis d'informer les Directeurs des modifications survenues par rapport à l'atelier prévu en décembre 2007, de convenir des objectifs et modalités de travail en vue de la nouvelle rencontre et surtout d'obtenir leur engagement pour la préparation de l'atelier de décembre 2008 et son suivi.

Suite à cette réunion, il a été convenu qu'une journée supplémentaire, le samedi 13 décembre, sera dédiée au travail avec les représentants des pays du Maghreb, pour jeter les bases des actions futures et de la mise en œuvre des recommandations dans ces pays.

#### **\* « VILLAGES ANTIQUES » DU NORD DE LA SYRIE : SUIVI DU PROJET.**

A la demande des gouverneurs d'Alep et d'Idlib et en collaboration avec l'équipe de la Direction générale des Antiquités et des Musées en charge du dossier, une nouvelle mission en Syrie est programmée du 15 au 22 novembre 2008. M. Michel Brodovitch, Inspecteur général de l'équipement, et M. François Cristofoli, architecte – urbaniste, se rendront sur place pour poursuivre le travail de conseil sur la gestion des parcs archéologiques.

La mission de juillet avait notamment déjà permis de faire des propositions sur deux des huit parcs préconisés.

#### **\* FORMATION «PATRIMOINE CULTUREL ET DEVELOPPEMENT LOCAL». PORTO NOVO, BENIN, 18 - 21 NOVEMBRE 2008.**

Le premier séminaire de la formation « patrimoine culturel et développement local », qui aura lieu à Porto Novo, Bénin, du 18 au 21 novembre prochains, réunira les élus du Benin, Togo et

Burkina Faso et sera organisé conjointement avec l'atelier des Directeurs du patrimoine culturel du programme *Africa 2009*. Il sera accueilli à l'Ecole du patrimoine africain.

Une première journée d'introduction technique sur le sujet du patrimoine culturel sera dédiée exclusivement aux élus et techniciens municipaux. Une visite de Porto Novo et du travail en faveur du patrimoine conduit par la ville - entre autres dans le cadre de la coopération décentralisée avec la ville de Lyon - permettra de présenter une étude de cas à analyser lors des sessions successives.

Les journées du 19 et 20 seront en revanche dédiées au dialogue entre les niveaux central et local de décisions. Les Directeurs du patrimoine pourront aborder la question de la décentralisation dans leurs pays et échanger avec les élus présents. Des thématiques seront dégagées à partir des premiers débats et un travail en ateliers définis par les participants sera organisé.

La clôture conjointe d'*Africa 2009* et de la formation pour les élus aura lieu le vendredi 21 novembre, en présence de M. le Ministre de la culture du Bénin.

S'intégrant dans un plus vaste programme de formation (pour le contexte et l'historique voir le focus dans la newsletter n. 10), cet atelier au Bénin sera également l'occasion de réunir les membres du Comité de pilotage du programme, pour envisager dès maintenant les prochaines étapes.

Le programme de la session du Bénin sera bientôt disponible sur la page de la CFU, à l'adresse : <http://whc.unesco.org/fr/activites/25>

**\* SEMINAIRE INTERNATIONAL "LES PONTS : DE LA CONSTRUCTION A L'APPROCHE PATRIMONIALE".  
PARIS, 26, 27, 28 NOVEMBRE 2008.**

Coproduit par l'Institut national du patrimoine (département de la formation permanente) et la Cité de l'architecture et du patrimoine, avec la participation de la Convention France-UNESCO et de l'Ecole nationale des Ponts et Chaussées, ce séminaire international se tiendra du 26 au 28 novembre 2008 à Paris, sous le patronage de l'UNESCO.

Reliant les rives et les cultures, le pont est un ouvrage qui a acquis aujourd'hui une valeur symbolique forte, qu'il soit un témoignage d'histoire ou une création contemporaine. La reconstruction du pont de Mostar en est un exemple particulièrement éloquent, de même que, plus récemment, l'émotion soulevée par les destructions (Bordeaux) comme les constructions (Millau, Dresde), et les nombreux cas auxquels est confronté le Comité du patrimoine mondial. Du point de vue patrimonial, de nombreux ponts protégés au titre national ou inclus dans les sites du patrimoine mondial sont aujourd'hui menacés.

Comment concilier les nouveaux usages et les règles de restauration à l'identique, le respect de l'authenticité et les impératifs de circulation, de sécurité?

La construction des nouveaux ponts, dans les sites protégés, peut-elle valoriser leur caractère? Comment concilier les impératifs de l'aménagement et le développement économique sans altérer la dimension patrimoniale du paysage?

Les réflexions et les débats de ces journées s'appuieront sur des exemples de plusieurs pays et réuniront des professionnels de différents domaines.

Le programme et les modalités d'inscription sont disponibles sur le site de l'INP à l'adresse:

[http://www.inp.fr/conservateurs/f\\_permanente\\_conservateurs/programme\\_fp\\_conservateurs/sessions\\_fp\\_cons/?numero=253](http://www.inp.fr/conservateurs/f_permanente_conservateurs/programme_fp_conservateurs/sessions_fp_cons/?numero=253)

\*\*\*

Pour plus d'informations sur la Convention France-UNESCO vous pouvez consulter le site Internet de l'UNESCO à la page : <http://whc.unesco.org/fr/cfu/>

Si vous ne souhaitez pas recevoir les messages de cette liste de diffusion, nous vous prions de vous manifester en écrivant à : [a.ardesi@unesco.org](mailto:a.ardesi@unesco.org)